**NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT**



**ארויפקומענדע פיל-שפראכיגע סטודענט שפראך פראפיל פאר פרי-קינדערגארטן סטודענטן[[1]](#endnote-1)**

*טייערע עלטערן אדער גארדיען,*

*א דאנק פארן אויספילן דעם ארויפקומענדע פיל-שפראכיגע סטודענטן שפראך פראפיל. דער אויספרעג וועט העלפן אייער נייע שולע מיט וויכטיגע אינפארמאציע וועגן אייער קינד'ס ערפארונג מיט שפראכן. די אינפארמאציע וואס מען זאמלט וועט העלפן די פּרי-קינדערגארטן לערערס איבערגעבן אקאדעמישע און שפראכן לימודים וואס שטארקט די שפראך קענטעניסן און די ליינען פעאיגקייטן פון אלע שילער.*

|  |
| --- |
| **דער אפטיילונג נאר זאל ווערן אויסגעפולט דורך אריינשרייבונג  אדער שולע שטאב און ווערן געהאלטן אין די רעקארדס** |
| **דאטום ווען דער פראפיל איז פארענדיגט געווארן:** |
| **נאמען פון סטודענט:** |
| **דזשענדער:** |
| **געבורט דאטום:** |
| **דיסטריקט אדער קאמיוניטי באזירטע ארגאניזאציע נאמען:** |
| **שילער ID (אויב שייך):** |
| **נאמען פונעם מענטש וואס גיבט אריין דעם פראפיל:** |
| **טיטל:** |

|  |
| --- |
| *עלטערן אדער מענטש וואס איז גיבט איבער אינפארמאציע אין נאמען פון די עלטערן* |
| נאמען פון עלטערן אדער מענטש וואס איז גיבט איבער אינפארמאציע אין נאמען פון די עלטערן  פארבינדונג (צום סטודענטר) פון דעם מענטש וואס שטעלט צו די אינפארמאציע פאר דעם פראפיל:   מוטער  פאטער  אנדערע  אין וועלכע שפראך(ן) ווילסטו באקומען אינפארמאציע פון דיין שולע?  ענגליש אנדער היים שפראך: |
| ***שפראך אינדערהיים*** |
| 1. אין וועלכע שפראך(ן) רעדט איר (עלטערן אדער גארדיענס) צו אייער קינד אינדערהיים? |
| 2. וואס איז/זענען די הויפט שפראך(ן) פון יעדן פון די עלטערן/גארדיען אינדערהיים? (רעכנט אויס אלע וואס זענען שייך). |
| 3. איז דא אן אויפפאסער אין הויז?  יא  ניין  אויב יא, וועלכע שפראך(ן) רעדט דער אויפפאסער אממערסטנס? |
| 4. וועלכע שפראך(ן) פארשטייט אייער קינד? |
| 5. אין וועלכע שפראך(ן) רעדט אייער קינד מיט אנדערע מענטשן? |
| 6. האט אייער קינד געשוויסטער?  יא  ניין  אויב יא, אין וועלכע שפראך(ן) רעדן די קינדער צווישן זיך רוב צייט? |
| 7א. ביי וועלכן עלטער האט אייער קינד אנגעפאנגען צו רעדן אין קורצע זאצן?  אין וועלכע שפראך?  7ב. ביי וועלכן עלטער האט אייער קינד אנגעפאנגען צו רעדן אין פולע זאצן?  אין וועלכע שפראך? |
| 8. אין וועלכע שפראך רעדט אייער קינד ביים זיך שפילן? |
| 9. ווי אזוי האט אייער קינד געלערנט ענגליש ביז היינט (טעלעוויזיע שויס, געשוויסטער, טשיילדקעיר, א.ד.ג.)? |
| ***שפראך אינדרויסן פון דער היים/פאמיליע*** |
| 10. איז אייער קינד געווען אין סיי וועלכע נורסערי, העד-סטארט אדער טשיילדקעיר פראגראם?  יא  ניין  אויב יא, אין וועלכע שפראך איז דורכגעפירט געווארן דער פראגראם?  אין וועלכע שפראך רעדט אייער קינד מיט אנדערע מענטשן אינעם נורסערי אדער טשיילדקעיר אומגעבונג? |
| 11. ווי אזוי וואלט איר געשילדערט אייער קינד'ס באנוץ פון שפראך מיט פריינט? |
| ***שפראך צילן*** |
| 12. וואס זענען אייערע שפראך צילן פאר אייער קינד? צום ביישפיל, ווילט איר אייער קינד זאל קענען רעדן פליסיג מער ווי איין שפראך? |
| 13. האט איר אויסגעשטעלט אייער קינד צו מער ווי איין שפראך כדי צו פארזיכערן אז ער/זי זאל זיין צוויי-שפראכיג אדער פיל-שפראכיג?  יא  ניין |
| 14. דארף אייער קינד רעדן א אנדערע שפראך אויסער ענגליש כדי צו קענען קאמיוניקירן מיט אייערע קרובים?  יא  ניין  אויב יא, אין וועלכע שפראך(ן)? |
| ***ארויפקומענדע ליינען פעאיגקייטן*** |
| 15. האט אייער קינד ביכער אינדערהיים אדער לייענט ער אדער זי ביכער פונעם לייברערי?  אין וועלכע שפראך(ן) ווערן די ביכער געלייענט פאר אים אדער איר? |
| 16א. קען אייער קינד באצייכענען סיי וועלכע בוכשטאבן אדער קלאנגען אין ענגליש?  יא  ניין  16ב. קען אייער קינד דערקענען בוכשטאבן אדער סימבאלן אין אן אנדערע שפראך?  יא  ניין  אויב יא, אין וועלכע שפראך(ן)? |
| 17א. מאכט זיך אייער קינד ווי ער ליינט?  יא  ניין  נישט זיכער  אויב יא, אין וועלכע שפראך(ן)?  17ב. מאכט זיך אייער קינד ווי ער שרייבט?  יא  ניין  נישט זיכער  אויב יא, אין וועלכע שפראך(ן)? |
| 18. דערציילט אייער קינד מעשיות פון זיין אדער איר באליבטסטע ביכל אדער ווידעאס?  יא ניין  אויב יא, אין וועלכע שפראך(ן)? |
| 19. באצייכנט אייער קינד'ס טשיילדקעיר אדער נורסערי פראגראם צילן פאר זיין אדער איר לערנען?  יא ניין  אויב יא, וועלכע צילן זענען באצייכנט? |
| 20. ביטע באצייכנט יעדע ספעציעלע זאך וואס איר האט געטון כדי צוצוגרייטן אייער קינד אנצופאנגען פּרי-קינדערגארטן. |

1. פאר מער אינפארמאציע פארבינדט זיך מיט: New York State Education Department Office of Early Learning אויף (518) 474-5807 אדער אימעיל [OEL@nysed.gov](mailto:OEL@nysed.gov) אדער די New York State Education Department Office of Bilingual Education and World Languages אויף (518) 474-8775 or (718) 722-2445 אדער אימעיל [OBEWL@nysed.gov](mailto:OBEWL@nysed.gov). [↑](#endnote-ref-1)